

BLACK+DECKER™

SPACEMAKER™

UNDER THE CABINET **CAN OPENER**

ABRELATAS PARA INSTALAR DEBAJO DEL GABINETE

OUVRE-BOÎTE ACCROCHABLE

Use & Care Manual

Manual de uso y cuidado

Guide d'utilisation et d'entretien

CO100B | CO100W



Thank you for your purchase!
Gracias por su compra!
Merci de votre achat!



Register online at
Regístrese en línea en
Enregistrez le produit en ligne à

www.prodprotect.com/applica



Rate and review your products at
Evalue su producto en
Évaluez vos produits et faites vos commentaires à

www.BlackAndDeckerAppliances.com



Share your pictures & stories with us online
Comparta sus fotografías e historias con nosotros en línea
Partagez vos photos et vos histoires avec nous en ligne



Should you have any questions or concerns with your new product, please call our Customer Service Line at 1-800-231-9786 (US and Canada). Please do not return to the store.

Si usted tiene alguna inquietud o pregunta con su producto, por favor llame a nuestra línea de servicio al cliente una atención inmediata 1-800-231-9786 (EE.UU./Canadá) 01-800-714-2503 (México). No devuelva a la tienda.

Si vous avez des questions ou des préoccupations à propos de votre nouveau produit, veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle au 1 800 231-9786 (États-Unis et Canada). Veuillez ne pas rapporter le produit au magasin.

IMPORTANT SAFEGUARDS.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, including the following:

- Read all instructions.
- To protect against risk of electrical shock do not immerse cord, plugs or appliance in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use, before disassembly, and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Contact the consumer service number listed in this manual.
- The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not attempt to open pressurized (aerosol-type) cans.
- Do not open cans of flammable liquids such as lighter fluids.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not operate any heating appliance beneath the mounted unit.
- Do not mount the storage bracket/unit over or near any portion of a heating or cooking appliance, or a sink or basin.
- Handle can opener carefully; cutting blades are sharp.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This product is for household use only.

POLARIZED PLUG (120V models only)

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

TAMPER-RESISTANT SCREW

Warning: This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to remove the outer cover. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

ELECTRICAL CORD

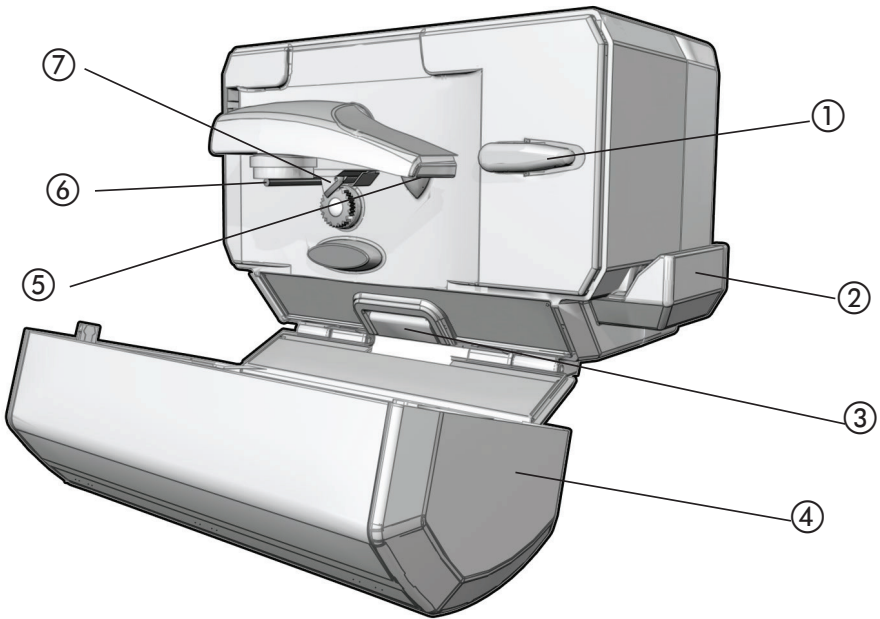
1. A short power-supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
2. Extension cords may be used if care is exercised in their use.
3. If a long detachable extension cord is used:
 - a) The marked electrical rating of the power cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
 - b) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord.
 - c) The cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

Note: If the power cord is damaged, please contact the warranty department listed in these instructions.

WELCOME!

Congratulations on your purchase of the Spacemaker™ Can Opener. We have developed this guide to ensure optimal product performance and your complete satisfaction. Save this use and care manual and be sure to register your appliance online at www.prodprotect.com/applica.

GETTING TO KNOW YOUR SPACEMAKER™ CAN OPENER



1. Bag cutter

2. Knife sharpener

3. Bottle Opener

4. Cover

5. † Blade assembly with magnet
(Part # CO100-01) 3

6. Key post

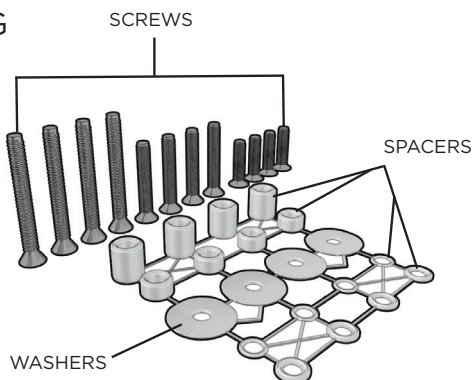
7. Piercing lever

8. Cord storage (not included in all
models/not shown)

9. Cord management hook
(not shown)

Note: † indicates consumer
replaceable/removable parts

MOUNTING



- Mounting Parts
(Part # SDC-MOUNTING KIT)

- 16 Spacers

- 4: $\frac{1}{2}$ "

- 4: $\frac{1}{4}$ "

- 4: $\frac{3}{16}$ "

- 4: $\frac{1}{16}$ "

- 12 Screws

- 4: 1"

- 4: $1\frac{1}{2}$ "

- 4: $2\frac{1}{4}$ "

- 4 Washers

You will also need:

- Tape
- Ruler
- Electric drill with a $\frac{1}{4}$ " drill bit and a $\frac{1}{32}$ " drill bit
- Screwdriver
- Protective glasses
- A second person

- Mounting Template (in box)

Note: The use of all provided mounting hardware may not be necessary in the installation of all Spacemaker™ products.

Product may vary slightly from what is illustrated.

INSTALLING YOUR SPACEMAKER™

This unit is for household use only. Only recommended for installation on **flat bottom cabinets**.

GETTING STARTED

- Remove all packing material, any stickers, and the plastic band around the power plug.
- Register your product at www.prodprotect.com/applica
- Remove and save literature.
- Remove mounting hardware and template. Set them safely aside.
- For warranty verification, do not remove cord tag.

Do not attempt to operate appliance until properly installed.

CHOOSE A LOCATION

When choosing your location, consider the following:

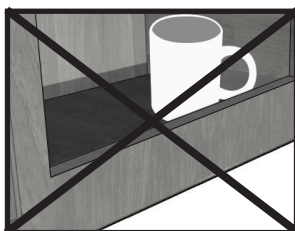
- DO make sure to mount within reach of an electrical outlet.
- DO consider your normal work patterns in the kitchen when choosing location.
- DO NOT mount over any heating or cooking appliance such as your range or oven.
- DO NOT mount over or near a sink.
- DO NOT mount under, in front of or behind any under-cabinet light fixtures.

DETERMINE CABINET TYPE

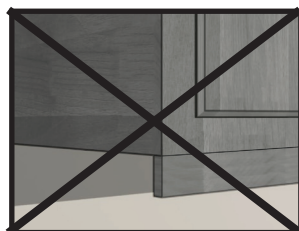
Important: Spacemaker™ appliances are only recommended to be installed on cabinets without a top lip and with a flat bottom. It is not recommended to install Spacemaker appliances on cabinets with an overhang. See image below for recommended cabinet types.



FLAT BOTTOM



TOP LIP



OVERHANG

STANDARD INSTALLATION (FLAT CABINET)

Important: Always wear protective glasses or goggles to prevent injury when drilling.

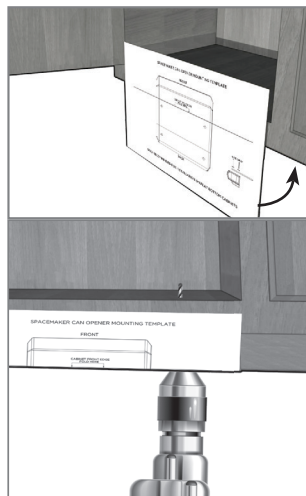
Important: Do not align screw holes on the template directly under the partition between cabinets, as this will prevent you from installing the appliance properly. Pay close attention to where drill holes will be set so as not to damage your cabinets during mounting. Drilling through your cabinet's partition may cause damage to cabinets and prevent proper installation.

1. Clear countertop under installation area to avoid getting dust or debris on other appliances or items. Open cabinets and remove contents to make mounting easier.
2. Clean both the underside and topside of the bottom panel of the cabinet.
3. Decide whether you will be drilling from the top down or from the bottom up.

IF DRILLING FROM THE BOTTOM UP:

- a. With cabinet doors open, place mounting template against the surface of the front edge of your cabinet. Align the thick line on the template (labeled “cabinet front edge”) with the lower front edge of your cabinet (D).
- b. Fold the balance of the template up along the underside of your cabinet, ensuring the “cabinet front edge” line remains aligned with the bottom front cabinet edge.
- c. Make sure the template is smooth and flush against the cabinet's underside. Pull template tight and tape down to hold in place.

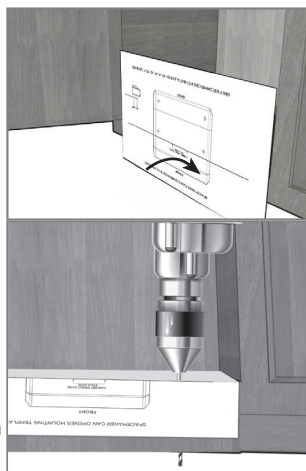
D



IF DRILLING FROM THE TOP DOWN:

- a. With cabinet doors open, place mounting template against the surface of the front edge of your cabinet. Align the thick line on the template (labeled “cabinet front edge”) with the upper front edge of your cabinet (E).
- b. Fold the balance of the template over into the inside of your cabinet, ensuring the “cabinet front edge” line remains aligned with the upper front cabinet edge.
- c. Make sure the template is smooth and flush against the cabinet's inside. Pull template tight and tape down to hold in place.

E



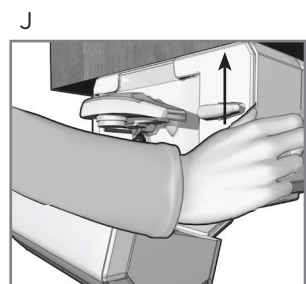
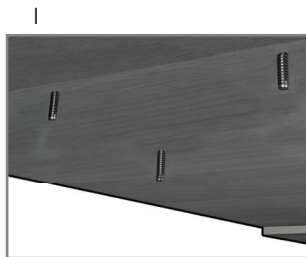
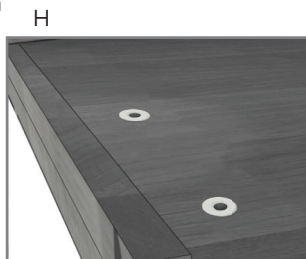
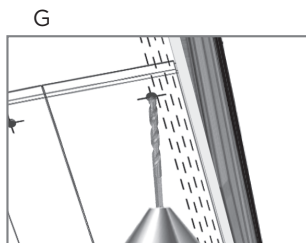
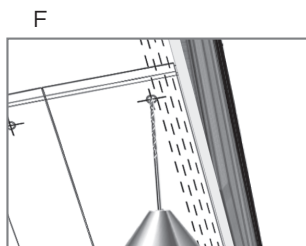
Important: Always ensure you are drilling straight up or straight down through the marked mounting holes on the template. Drilling at an angle may prevent proper installation and may damage cabinets if the drill bit pierces the partition.

4. Using a 1/32" drill bit, drill from the underside of the cabinet up or the top down, creating pilot holes through the 4 holes marked on the template. This will help guide the 1/4" drill bit in the next step. (F)
5. Switch to a 1/4" drill bit and drill straight up or straight down through the holes that have just been created. (G)
6. Once holes are drilled, remove tape and mounting template.
7. Wipe dust and debris off the top side and the underside of the cabinet surface.
8. Place a washer inside the cabinet over each of the 4 holes you drilled. (H)
9. Determine what size screws to use by placing a screw through the hole in the cabinet without the appliance in place. The screw should be 1/2" exposed underneath the cabinet to ensure the appliance is properly attached to the cabinet. (I)

Note: Several standard screw lengths are provided but may not fit all cabinet sizes.

10. Place one of the screws through each of the washers covering the holes in the cabinet, from the inside of the cabinet down.
11. Hold appliance up to the screws, aligning the front of the appliance with the front edge of the cabinet base. The front of the can opener DOES NOT include the cover, as indicated on the mounting template. Make sure there will be enough room to lift the can opener lever when the cover is open. Screws in the cabinet should align with the mounting holes in the appliance. (J)

Note: It may require two people to ensure the appliance is held in place while drilling.



12. Screwing from inside the cabinet down into the appliance holes, use your drill or screwdriver to tighten the four screws in place. (K)

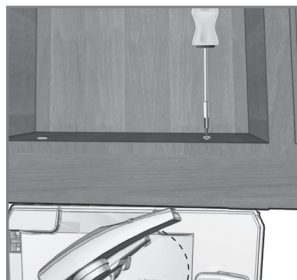
Note: Always tighten screws to properly secure the appliance to the cabinet and to ensure the appliance does not move or shake during operation.

13. Pull out cord from cord storage behind the appliance and plug into a standard electrical outlet. Extra cord can be fed back into storage or hung over cord management hook behind the appliance. (L)

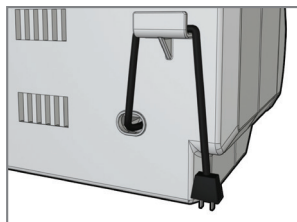
Note: If you are connecting this appliance to the receptacle of another Spacemaker™ appliance such as the toaster oven or coffeemaker, make sure you can easily unplug the appliance following use.

14. Your Spacemaker™ appliance is now ready for use!

K



L

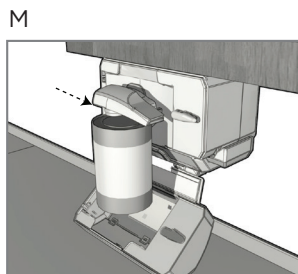


HOW TO USE

This product is for household use only.

OPENING A CAN

1. Lift piercing lever.
2. Tip the can so that the rim is under the locating post, then push down on the piercing lever, making sure the cutter blade is inside the rim of the can (M)



Note: Because of the hands-free feature, it is not necessary to hold the lever down or hold the can during cutting. However, you may have to support very tall or heavy cans.

Tip: When the can is opened, the can opener will stop automatically.

3. To remove the can, hold it with one hand and raise the lever with the other.

Caution: Avoid contact with the cut edges of the can or lid; they are sharp. During opening process, the design of your can opener will roll the rim of the can to prevent sharp edges; however, handle open can and cut lid with caution.

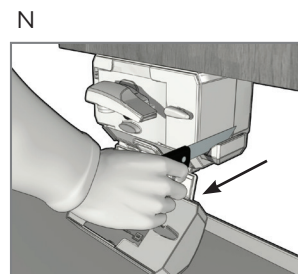
4. Carefully discard the lid from the magnet.

HELPFUL TIPS AND TRICKS:

- Do not use this can opener to open cans with a pull tab, peel-off foil seal, rolling key or rimless cans.
- Open frozen juices or foods in cardboard cans right from the freezer, while they are frozen.
- Aluminum lids will not stick to the magnet.

USING THE KNIFE SHARPENER

1. Insert blade to be sharpened with the end of the blade closest to the knife handle into the sharpening slot.
2. Carefully press down on the blade and pull it toward you through the slot in one continuous stroke. (N)



Important: Do not saw knife back and forth to sharpen. Pull through the sharpener in one direction with a continuous, slow and even motion. Failure to do so may dull or damage your blade.

3. Repeat until desired sharpness is achieved.
4. Wash and dry knife before using again.

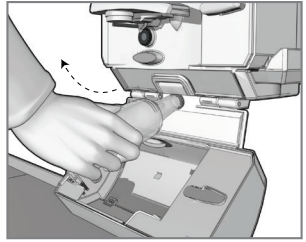
HELPFUL TIPS AND TRICKS:

- Use caution when washing and drying knives after sharpening.
- Do not sharpen serrated blades, as this will smooth their edges.
- Do not sharpen scissors.

USING THE BOTTLE OPENER

1. Grab the bottle to be opened and position the cap above the lip on the back side of the bottle opener.
2. Tilt bottom of the bottle away from you to catch the cap on the lip and open the bottle. (O)

O

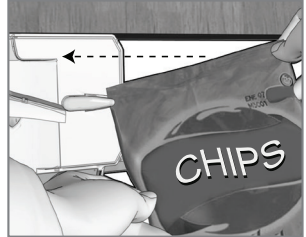


USING THE BAG CUTTER

1. Grasp the plastic or metal foil bag to be opened by one corner, with one hand holding the top edge and the other hand holding the side or bottom, depending on the size of the bag.
2. Position tightly pulled corner of bag against the cutter and pull firmly to the left to open the bag.

Note: Pulling a bag straight against the cutter will cut a line along the top of the bag; pulling at an angle will simply remove the corner. (P)

P



CARE AND CLEANING

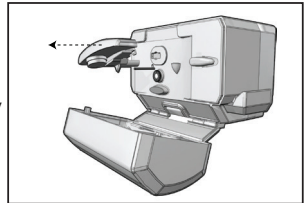
This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

Important: Unplug the cord before cleaning the unit.

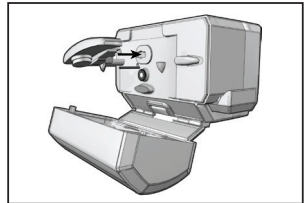
REMOVING BLADE ASSEMBLY

1. Lift the piercing lever up as far as it will go (roughly 90 degrees)
2. Carefully grip the blade assembly and pull it away from the can opener. (Q)
3. Wash with water and dish soap and dry thoroughly. Do not put the blade assembly in the dishwasher.
4. Before replacing the blade assembly, wipe the can opener body, knife sharpener and area around the geared wheel with a slightly damp cloth or sponge.

Q



R



REPLACING BLADE ASSEMBLY

1. Align key post on the blade assembly with key slot on the unit. (R)
2. Push in blade assembly and turn clockwise until it locks into position. (S)

S



WARRANTY AND CUSTOMER SERVICE INFORMATION

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate 800 number listed within this section. Please DO NOT return the product to the place of purchase. Also, please DO NOT mail product back to manufacturer, nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the inside cover of this manual.

Two-Year Limited Warranty

(Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship provided; however, Spectrum Brands, Inc.'s liability will not exceed the purchase price of product.

For how long?

- Two years from the date of original purchase with proof of purchase.

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?

- Save your receipt as proof of date of sale.
- Visit the online service website at www.prodprotect.com/applica, or call toll-free **1-800-231-9786**, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call **1-800-738-0245**.

What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary from state to state or province to province.

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al utilizar cualquier aparato eléctrico siempre deben tomarse precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar.
- A fin de protegerse contra el riesgo de una descarga eléctrica, no sumerja el cable, los enchufes ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Todo aparato eléctrico utilizado en la presencia de los niños o por ellos mismos requiere la supervisión de un adulto.
- Desenchufe el aparato del tomacorriente cuando no esté en uso, antes de desensamblar y antes de limpiarlo.
- Evite el contacto con las piezas móviles.
- No use ningún aparato eléctrico que tenga el cable o el enchufe averiado, que presente un problema de funcionamiento o que esté dañado. Llame al número de servicio para el cliente que aparece en este manual.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede ocasionar incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- No use este aparato a la intemperie.
- No utilice latas (tipo aerosol) a presión.
- No abra latas de líquidos inflamables tales como las de los líquidos encendedores.
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no opere ningún aparato de calefacción debajo del montaje de este aparato.
- No instale el soporte de almacenamiento/aparato sobre ni cerca de ninguna superficie de un aparato de calentamiento o de cocina ni sobre una lavabo o fregadero.
- Maneje el abrelatas con cuidado; las cuchillas tienen filo.
- Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo los niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, o con falta de experiencia o sabiduría, a menos que sean supervisadas o instruidas acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES. Este aparato eléctrico es para uso doméstico solamente.

ENCHUFE POLARIZADO (Solamente para los modelos de 120V)

Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en un tomacorriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en el tomacorriente, inviértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

TORNILLO DE SEGURIDAD

Advertencia: Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, por favor no trate de remover la cubierta exterior. Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

CABLE ELÉCTRICO

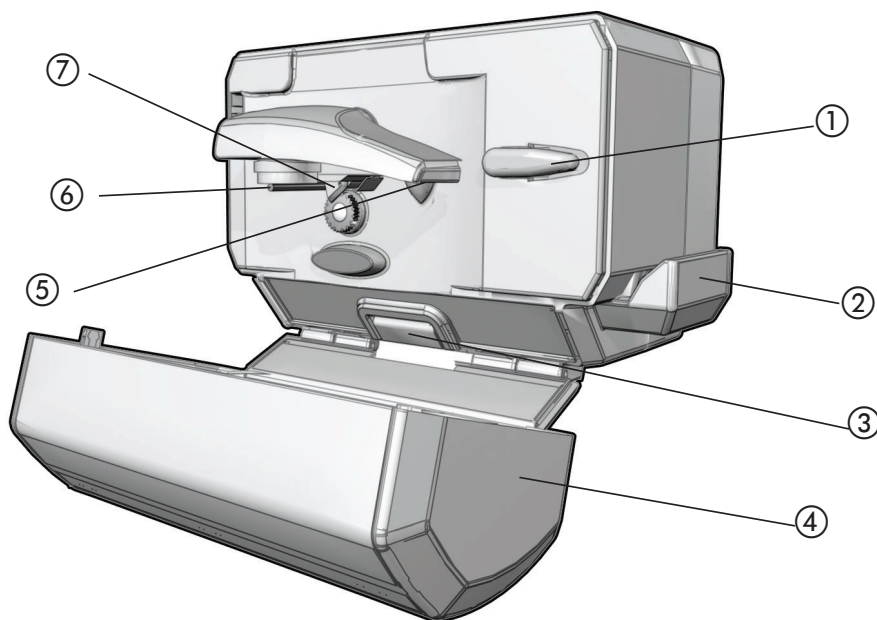
1. El producto se debe de proporcionar con un cable eléctrico corto, a fin de reducir el riesgo de tropezar o de enredarse en un cable más largo.
2. Si se utiliza un cable separable o de extensión,
 - a) El régimen nominal del cable separable o del cable de extensión debe ser, como mínimo, igual al del régimen nominal del aparato.
 - b) Si el aparato es de conexión a tierra, el cable de extensión debe ser un cable de tres alambres de conexión a tierra.
 - c) Uno debe de acomodar el cable más largo de manera que no cuelgue del mostrador o de la mesa, para evitar que un niño tire del mismo o que alguien se tropiece.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

¡BIENVENIDO!

Felicitaciones por su compra del Abrelatas Spacemaker™. Hemos desarrollado esta guía para asegurar rendimiento óptimo del producto y su satisfacción completa. Conserve este manual de uso y cuidado y asegúrese de registrar su aparato en línea, visitando www.prodprotect.com/applica.

CONOZCA SU ABRELATAS SPACEMAKER™ HEMOS



1. Cortador de bolsas

2. Afilador de cuchillos

3. Abrebotellas

4. Tapa

5. †Montaje de cuchillas con imán
(pieza no. CO100-01)

6. Guía del montaje

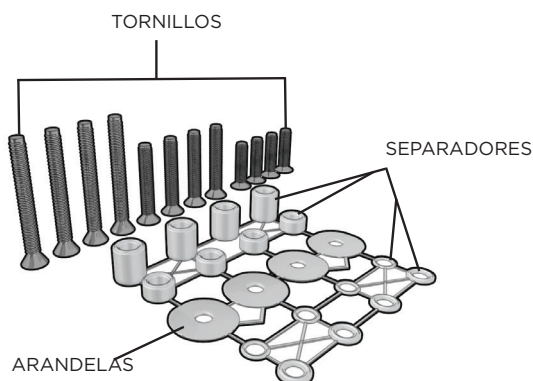
7. Palanca de perforación

8. Guardacable (no incluido en todos
los modelos/no mostrado)

9. Gancho para fijar el cable (no
mostrado)

Nota: † indica piezas desmontables/
reemplazables por el consumidor

PIEZAS DE MONTAJE



- Piezas para el ensamblaje (Pieza N° SDC-MOUNTING KIT)
 - 16 Separadores
 - 4: $\frac{1}{2}$ "
 - 4: $\frac{1}{4}$ "
 - 4: $\frac{3}{16}$ "
 - 4: $\frac{1}{16}$ "
 - 12 Tornillos
 - 4: 1"
 - 4: $1\frac{3}{4}$ "
 - 4: $2\frac{1}{4}$ "
 - 4 Arandelas
- También necesitará:
 - Cinta adhesiva
 - Regla
 - Taladro eléctrico con una broca de $\frac{1}{4}$ de pulgada y una broca de un $\frac{1}{32}$ de pulgada
 - Destornillador
 - Lentes protectores
 - Una segunda persona
- Plantilla para el ensamblaje (en caja)

Nota: Quizás no sea necesario utilizar todas las piezas de montaje provistas para la instalación de todos los productos SpaceMaker™.

El producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.

INSTALACIÓN DE SU APARATO SPACEMAKER™

Este producto es para uso doméstico solamente. Los aparatos solo deben instalarse en gabinetes sin saliente superior y **con inferior plano**.

PASOS PRELIMINARES

- Retire todo material de empaque y cualquier etiqueta adherida al producto.
- Vaya a www.prodprotect.com/applica para registrar su garantía.
- Retire y conserve toda literatura.
- Retire las piezas de montaje y la plantilla. Déjelas aparte en un lugar seguro.
- Para obtener verificación de la garantía, no retire la etiqueta del cable.

No trate de operar el aparato sin antes haberlo instalado debidamente.

ESCOJA EL LUGAR ADECUADO

Cuando escoja un lugar de montaje, tome en cuenta lo siguiente:

- ASEGÚRESE de instalar el aparato con alcance a un tomacorriente.
- TOME EN CUENTA su patrón normal de trabajo en la cocina.
- NO instale el aparato sobre ningún aparato de cocinar ni de calentamiento, tal como la estufa o el horno.
- NO instale el aparato sobre el fregadero.
- NO instale el aparato detrás, debajo ni enfrente de los aparatos de iluminación con montaje debajo de los gabinetes.

DETERMINE EL TIPO DE GABINETE

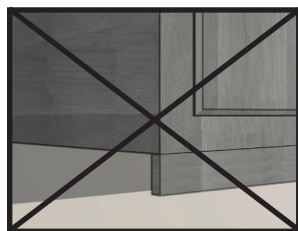
Importante: Los aparatos SpadeMaker™ solo deben instalarse en gabinetes sin saliente superior y con inferior plano. No es recomendado instalar aparatos SpaceMaker™ en gabinetes que tengan un borde colgante. Consulte la ilustración de abajo para ver los tipos de gabinetes recomendados.



INFERIOR PLANO



SALIENTE SUPERIOR



BORDE COLGANTE

MONTAJE ESTÁNDAR SOLO PARA GABINETES DE INFERIOR PLANO

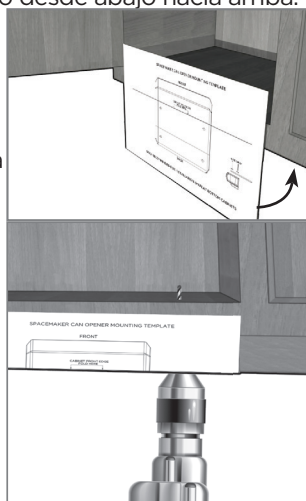
Importante: Siempre utilice lentes o gafas de protección, a fin de evitar lesiones al perforar.

Importante: No alinee los agujeros de los tornillos en la plantilla debajo de la partición entre los gabinetes, ya que esto impide la instalación apropiada del aparato. Preste atención adónde desea fijar los agujeros, de manera que no cause daño a los gabinetes durante el proceso de montaje. El perforar a través de la partición del gabinete puede ocasionar daño e impedir la instalación debida.

1. Despeje la superficie debajo del área de instalación del mostrador para evitar que caiga polvo o sucio sobre los aparatos y demás artículos. Abra los gabinetes y vacíelos para facilitar el proceso de montaje.
2. Limpie el panel inferior del gabinete por la parte de arriba y de abajo.
3. Decida si va a perforar desde arriba hacia abajo o desde abajo hacia arriba.

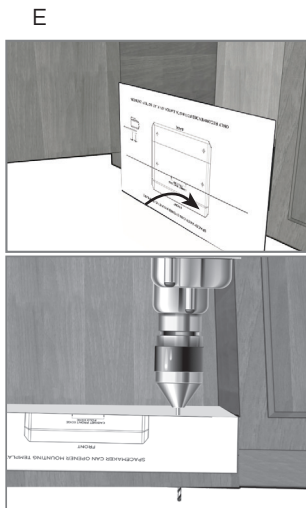
SI PERFORA DESDE ABAJO HACIA ARRIBA:

- a. Con las puertas del gabinete abiertas, coloque la plantilla de montaje a ras contra la superficie del borde delantero de su gabinete. Alinee la línea gruesa en la plantilla (marcada “borde frontal del gabinete”) con el borde inferior delantero de su gabinete (D).
- b. Doble el resto de la plantilla a lo largo de la parte debajo de su gabinete, asegurando que la línea del “borde frontal del gabinete” se mantenga alineada con el borde inferior delantero del gabinete.
- c. Asegúrese de que la plantilla quede suave y pegada contra la parte inferior del gabinete. Tire de la plantilla ajustadamente y péguela para mantenerla en posición.



SI PERFORA DESDE ARRIBA HACIA ABAJO:

- a. Con las puertas del gabinete abiertas, coloque la plantilla de montaje a ras contra la superficie del borde delantero de su gabinete. Alinee la línea gruesa en la plantilla (marcada “borde frontal del gabinete”) con el borde superior delantero de su gabinete. (E)
- b. Doble el resto de la plantilla dentro del interior de su gabinete, asegurando que la línea del “borde frontal del gabinete” se mantenga alineada con el borde superior delantero del gabinete.
- c. Asegúrese de que la plantilla quede suave y pegada contra la parte interior del gabinete. Tire de la plantilla ajustadamente y péguela para mantenerla en posición.

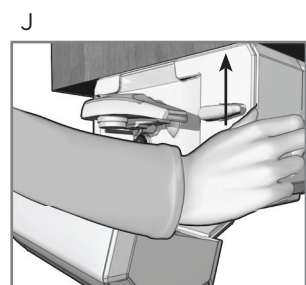
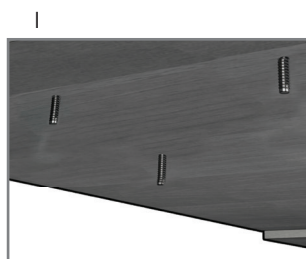
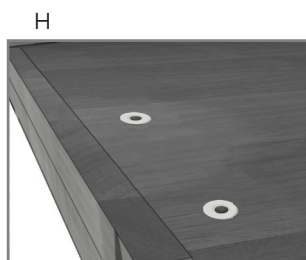
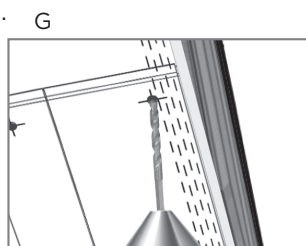
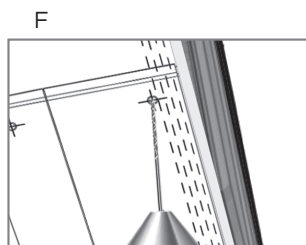


Important: Siempre asegúrese de perforar derecho hacia arriba o hacia abajo a través de los agujeros marcados en la plantilla. El perforar en ángulo puede impedir la instalación correcta del aparato y dañar los gabinetes si la broca del taladro llegase a perforar la partición.

4. Utilizando una broca de $\frac{1}{32}$ de pulgada, perforo desde abajo del gabinete hacia arriba o desde arriba hacia abajo, creando agujeros pilotos a través de los 4 agujeros marcados en la plantilla. Esto ayudará a guiar la broca de $\frac{1}{4}$ de pulgada en el próximo paso. (F)
5. Cambie a una broca de $\frac{1}{4}$ de pulgada y perforo derecho hacia arriba o hacia abajo a través de los agujeros que se han acabado de crear. (G)
6. Una vez que haya perforado los agujeros, despegue la cinta adhesiva y la plantilla de montaje.
7. Limpie el polvo y el sucio de la parte superior y por debajo de la superficie del gabinete.
8. Coloque una arandela por dentro del gabinete sobre cada uno de los 4 agujeros que ha perforado. (H)
9. Determine que tamaño de tornillo va a utilizar, colocando un tornillo a través del agujero en el gabinete sin que el aparato esté colocado en posición. El tornillo debe estar expuesto $\frac{1}{2}$ pulgada por debajo del gabinete para asegurar que el aparato quede conectado al gabinete adecuadamente. (I)

Nota: Varios tamaños de largo comunes de tornillos son provistos, pero puede ser que estos no encajen en todos los tamaños de gabinetes.

10. Coloque uno de los tornillos a través de cada arandela que cubre los agujeros en el gabinete, desde adentro del gabinete hacia abajo.
11. Sujete y alce el aparato hacia los tornillos, alineando el frente del aparato con el borde delantero de la base del gabinete. Los tornillos en el gabinete deben alinear con los agujeros de montaje en el aparato. (J)



Nota: Es posible que se requieran dos personas a fin de sostener el aparato en su lugar mientras se perfora.

12. Atornillando desde adentro del gabinete hacia abajo, directo en los agujeros del aparato, utilice su taladro o destornillador para apretar los cuatro tornillos en su lugar. (K)

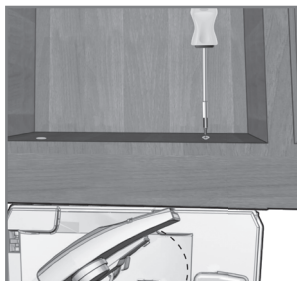
Nota: Siempre apriete los tornillos para asegurar el aparato al gabinete adecuadamente y para asegurar que el aparato no se mueva o vibre mientras esté en funcionamiento.

13. Hale el cable fuera del guardacable detrás del aparato y enchúfelo a un tomacorriente estándar. El cable sobrante se puede alimentar nuevamente en el guardacable o se puede colgar sobre el gancho para manejo del cable, detrás del aparato. (L)

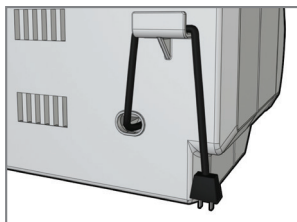
Nota: Si va a conectar este aparato al tomacorriente de otro aparato SpaceMaker™, tal como un horno tostador o una cafetera, asegúrese de poder desenchufar el aparato con facilidad después de haberlo utilizado.

14. ¡Su aparato SpaceMaker™ ya está listo para utilizar!

K



L

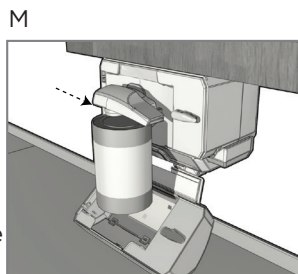


COMO USAR

Este producto es para uso doméstico solamente.

PARA ABRIR UNA LATA

1. Eleve la palanca.
2. Incline la lata de manera que el borde permanezca debajo de la guía de colocación y después presione la palanca, asegurándose de que la cuchilla se encuentre por dentro del borde de la lata (M)



Nota: Gracias a la característica de operación de manos libres, no es necesario presionar la palanca para abajo ni sostener las latas mientras uno las abre. Sin embargo, se recomienda sujetar aquellas latas demasiado altas o pesadas.

Nota: Una vez que la lata está abierta, el abrelatas para automáticamente.

3. Para retirar la lata, sujétela con una mano y con la otra, eleve la palanca del aparato.

Precaución: Evite el contacto con el borde de las latas y el de las tapas; estos bordes tienen filo. El abrelatas enrolla el borde de las latas durante el proceso de apertura, a fin de evitar los bordes cortantes; sin embargo, siempre se debe tener cuidado, especialmente con las tapas cuyos bordes permanecen sumamente afilados.

4. Retire cuidadosamente la tapa adherida al magneto.

CONSEJOS IMPORTANTES:

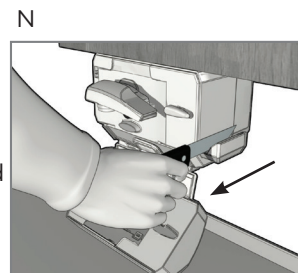
- Este abrelatas no es capaz de abrir latas con guía de extracción, con tapas de papel de aluminio, latas sin bordes ni las que requieren llave.
- Los jugos congelados o los alimentos envasados en cartón se deben abrir en cuanto uno los retira del congelador.
- Las tapas de aluminio no se adhieren al magneto.

USO DEL AFILADOR DE CUCHILLOS

1. Inserte la cuchilla para afilar con el extremo de la cuchilla más cercano al mango del cuchillo en la ranura de afilar.
2. Presione la cuchilla con cuidado y hale hacia usted en movimiento continuo a través de la ranura (N).

Importante: No afile la cuchilla en movimiento hacia adelante y hacia atrás. Hale a través de la ranura afiladora en una sola dirección en un movimiento lento y continuo. El ignorar este procedimiento, puede causar daño o desgaste de la cuchilla.

3. Repita hasta lograr el filo deseado.
4. Lave y seque la cuchilla antes de usarla nuevamente.



CONSEJOS IMPORTANTES:

- Tenga cuidado al lavar y secar los cuchillos después de afilarlos.
- No trate de afilar los cuchillos de sierra; el hacerlo desafilas los bordes cortantes.
- No use el afilador de este aparato para afilar tijeras.

COMO USAR EL ABREBOTELLAS

1. Sujete la botella y coloque la tapa sobre el labio en la parte trasera del abrebotellas.
2. Inclíne la parte inferior de la botella, a fin de enganchar la tapa en el labio para abrir la botella (O)

COMO USAR EL CORTABOLSAS

1. Tome la bolsa plástica o metálica por una esquina, sujetando el borde superior con una mano y el costado o el fondo con la otra, dependiendo del tamaño de la bolsa.
2. Coloque la esquina de la bolsa contra el cortador y tire firmemente hacia la izquierda para abrir la bolsa.

Nota: El tirar de la bolsa a lo largo del cortador, corta una línea en la parte superior de la bolsa; el tirar a un ángulo, simplemente corta la esquina.(P)

CUIDADO Y LIMPIEZA

Este producto no contiene piezas reemplazables por el consumidor. Para servicio, por favor acuda a personal calificado.

Importante: Desconecte el cable antes de limpiar el aparato.

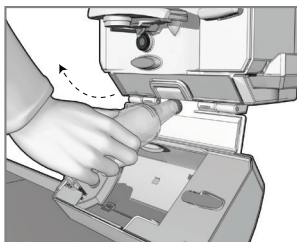
COMO RETIRAR EL MONTAJE DE LA CUCHILLA

1. Eleve al máximo la palanca de perforar (aproximadamente el 90°).
2. Sujete el montaje de la cuchilla cuidadosamente y retírelo del abrelatas(Q)
3. Lave a mano con agua jabonada y seque bien. No introduzca el montaje de la cuchilla en la máquina lavaplatos.
4. Antes de instalar el montaje de la cuchilla nuevamente, limpie el cuerpo del abrelatas, el afilador de cuchillos y la superficie alrededor de la rueda de mando con una esponja o con un paño ligeramente humedecido

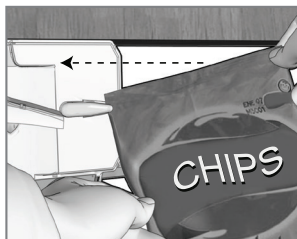
COMO INSTALAR EL MONTAJE DE LA CUCHILLA

1. Alinee la guía del montaje de la cuchilla con la ranura de chaveta del aparato (R)
2. Presione el montaje de la cuchilla y gire a la derecha hasta encajar. (S)

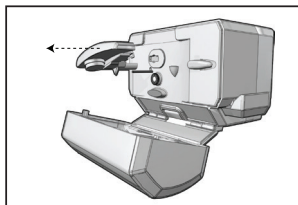
O



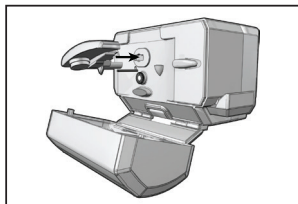
P



Q



R



S



INFORMACIÓN DE GARANTÍA Y SERVICIO AL CLIENTE

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio que se indica para el país donde usted compró su producto. NO devuélva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

Dos Años de Garantía Limitada
(No aplica en México, Estados Unidos y Canada)

¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra que no haya sido generado por el uso incorrecto del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por dos años a partir de la fecha original de compra mientras que tenga una prueba de la compra.

¿Cómo se obtiene el servicio necesario?

- Conserve el recibo original como comprobante de la fecha de compra, comuníquese con el centro de servicio de su país y haga efectiva su garantía si cumple lo indicado en el manual de instrucciones.

¿Cómo se puede obtener servicio?

- Conserve el recibo original de compra.
- Para servicio al cliente y para registrar su garantía, visite www.prodprotect.com/applica, o llame al número **1-800-231-9786**, para servicio al cliente
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado. **1-800-738-0245**.

¿Qué aspectos no cubre esta garantía?

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales.
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera.
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto.
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra.
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato.
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto.
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales.

¿Qué relación tiene la ley estatal con esta garantía?

- Esta garantía le otorga derechos legales específicos y el consumidor podría tener otros derechos que varían de una región a otra.

MISES EN GARDE IMPORTANTES.

Lorsqu'on utilise des appareils électriques, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant la première utilisation.
- Afin d'éviter les risques de choc électrique, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant l'assemblage et le nettoyage.
- Éviter tout contact avec les pièces mobiles.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon sont abîmés, qui présente un problème de fonctionnement, ou qui est endommagé de quelque façon que ce soit. Communiquer avec le service à la clientèle en composant le numéro indiqué dans le présent guide.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant présente des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas utiliser pour ouvrir des conserves/ bouteilles sous pression (de type aérosol).
- Ne pas utiliser pour ouvrir des bouteilles contenant du liquide inflammable, comme de l'essence de briquet.
- Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas placer l'unité montée sur un appareil de chauffage en marche.
- Ne pas placer le support de rangement et/ou l'unité sur une partie d'un appareil de chauffage ou de cuisson ou près d'un tel appareil, ou encore dans un lavabo ou une cuvette.
- Manipuler l'ouvre-boîte avec soin; les lames sont tranchantes.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou dirigées par une personne responsable de leur sécurité pendant l'utilisation.
- Les enfants doivent être supervisés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

FICHE MISE À LA TERRE (Modèles de 120 V seulement)

Par mesure de sécurité, le produit comporte une fiche mise à la terre qui n'entre que dans une prise à trois trous. Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité. La mauvaise connexion du conducteur de terre présente des risques de secousses électriques. Communiquer avec un électricien certifié lorsqu'on se demande si la prise est bien mise à la terre.

VIS INDESSERRABLE

AVERTISSEMENT : L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

CORDON

1. Le cordon d'alimentation de l'appareil est court afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.

2. Lorsqu'on utilise un cordon d'alimentation amovible ou de rallonge plus long, il faut s'assurer que :

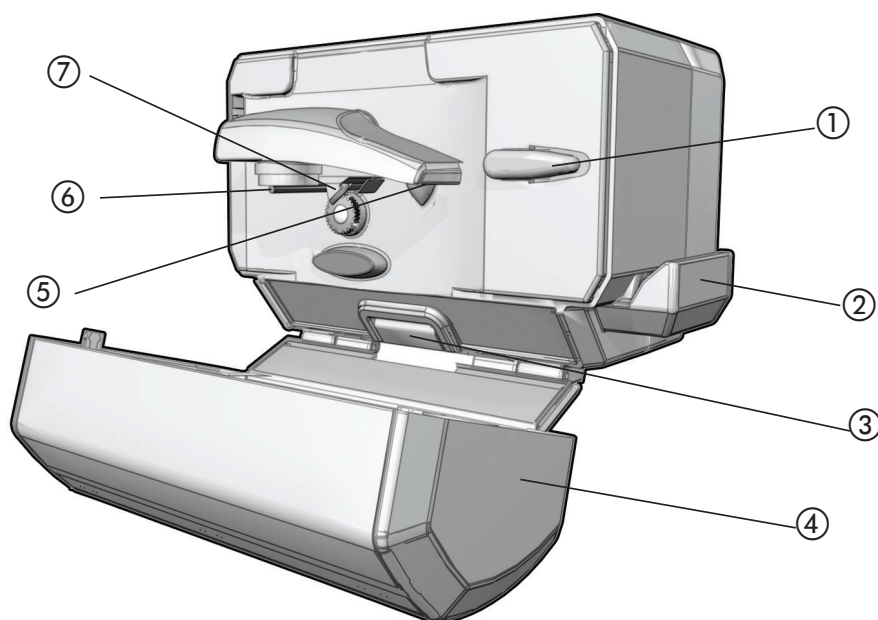
- a.) la tension nominale du cordon d'alimentation amovible ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil, et que;
- b.) lorsque l'appareil est de type mis à la terre, il faut utiliser un cordon de rallonge mis à la terre à trois broches, et;
- c.) le cordon plus long soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement.

Note: Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de service autorisé.

BIENVENUE!

Félicitations pour votre achat de l'ouvre-boîte Spacemaker™. Nous avons élaboré le présent guide pour assurer le rendement optimal du produit et votre entière satisfaction. Conservez le présent guide d'utilisation et d'entretien, et assurez-vous d'inscrire votre appareil en ligne au www.prodprotect.com/applica.

FAMILIARISATION AVEC LA OUVRE-BOÎTE ACCROCHABLE



1. Coupe-sac

2. Affûteur

3. Ouvre-bouteille

4. Couvercle

5. † Assemblage de la lame avec aimant (Pièce no CO100-01)Guide de position

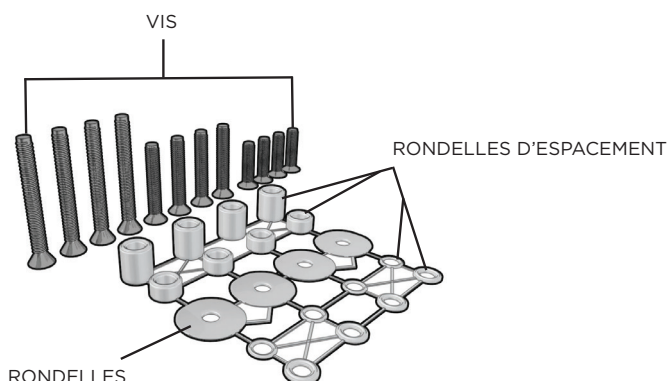
6. L'embout clé

7. Range-cordon (non inclus avec tous les modèles / non représenté)

8. Crochet de rangement du cordon (non représenté)

Remarque : † indique que la pièce est remplaçable par l'utilisateur/amovible

QUINCAILLERIE D'INSTALLATION



- Pièces de fixation
(N° de pièce
SDC-MOUNTING KIT)

16 rondelles d'espacement

- 4: $\frac{1}{2}$ " (1,27 cm)
- 4: $\frac{1}{4}$ " (6,35 mm)
- 4: $\frac{3}{16}$ " (4,78 mm)
- 4: $\frac{1}{16}$ " (1,59 mm)

12 vis

- 4: 1" (2,54 cm)
- 4: $1\frac{3}{4}$ " (4,45 cm)
- 4: $2\frac{1}{4}$ " (5,72 cm)

4 rondelles

- Gabarit de fixation
(dans la boîte)

Vous aurez également besoin :

- de ruban gommé;
- d'une règle
- Perceuse électrique avec
une mèche de $\frac{1}{4}$ po et une
de $\frac{1}{32}$ po
- Tournevis
- Lunettes de protection
- Une deuxième personne

Remarque : Vous n'aurez peut-être pas besoin d'utiliser toute la quincaillerie de fixation fournie avec tous les produits SpaceMaker™.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.

INSTALLER VOTRE SPACEMAKER^{MC}

Cet appareil est conçu pour un usage domestique seulement. Les appareils sont conçus pour être installés sur des armoires à dessous plat, **sans rebord supérieur**.

PASOS PRELIMINARES

- Retirer tous les matériaux d'emballage et les autocollants sur le produit.
- Vaya a www.prodprotect.com/applca para registrar su garantía.
- Retire y conserve toda literatura.
- Retire las piezas de montaje y la plantilla. Déjelas aparte en un lugar seguro.
- Para obtener verificación de la garantía, no retire la etiqueta del cable.

No trate de operar el aparato sin antes haberlo instalado debidamente.

CHOOSE A LOCATION

When choosing your location, consider the following:

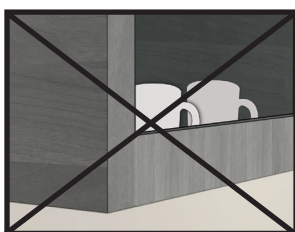
- DO make sure to mount within reach of an electrical outlet.
- DO consider your normal work patterns in the kitchen when choosing location.
- DO NOT mount over any heating or cooking appliance such as your range or oven.
- DO NOT mount over or near a sink.
- DO NOT mount under, in front of or behind any under-cabinet light fixtures.

DÉTERMINATION DU TYPE D'ARMOIRE

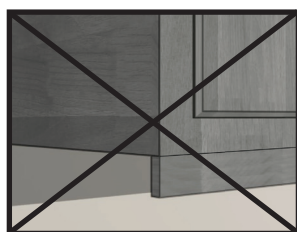
Important : Les appareils SpaceMakerTM sont conçus pour être installés sur des armoires à dessous plat, sans rebord supérieur. Il est déconseillé de les installer sur des armoires à rebord saillant. Les images ci-dessous illustrent les types d'armoires recommandés.



DESSOUS PLAT



REBORD SUPÉRIEUR



REBORD SAILLANT

INSTALLATION STANDARD POUR LES ARMOIRES À DESSOUS PLAT SEULEMENT

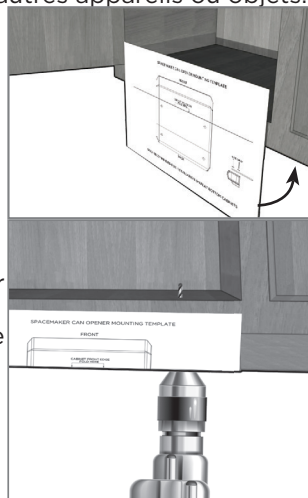
Important : Toujours porter des lunettes ou des lunettes de protection pour éviter les blessures lors du perçage.

Important : Ne pas aligner les trous de vis du gabarit avec la cloison qui sépare les armoires, puisque cela vous empêcherait d'installer l'appareil correctement. Porter une attention particulière à l'endroit où les trous seront percés, de manière à ne pas endommager vos armoires pendant le montage. Percer dans la cloison entre vos armoires peut causer des dommages à celles-ci et empêcher une installation adéquate.

1. Dégager le comptoir sous la zone d'installation pour éviter que la poussière ou des débris ne tombent sur d'autres appareils ou objets. Ouvrir les armoires et les vider pour faciliter le montage.
2. Nettoyer le dessous et le dessus du panneau inférieur de l'armoire.
3. Déterminer si vous percerez de haut en bas ou de bas en haut.

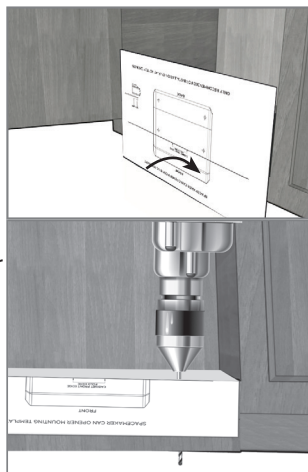
SI VOUS PERCEZ DE BAS EN HAUT :

- a. Avec les portes d'armoire ouvertes, placer le gabarit de fixation sur la surface, à partir du rebord avant de l'armoire. Aligner la ligne épaisse du gabarit (étiquetée comme le « bord avant de l'armoire ») avec le dessous du rebord avant de votre armoire (D).
- b. Plier le reste du gabarit vers le haut, le long du dessous de l'armoire, en vous assurant que la ligne du « bord avant de l'armoire » reste alignée avec le dessous du rebord avant de l'armoire.
- c. Vérifier que le gabarit est lisse et bien à égalité avec le dessous de l'armoire. Tenir le gabarit serré et le fixer au ruban adhésif pour le maintenir en place.



SI VOUS PERCEZ DU HAUT VERS LE BAS :

- a. Avec les portes d'armoire ouvertes, placer le gabarit de fixation sur la surface, à partir du rebord avant de l'armoire. Aligner la ligne épaisse du gabarit (étiquetée comme le « bord avant de l'armoire ») avec le dessus du rebord avant de votre armoire (E).
- b. Plier le reste du gabarit à l'intérieur de l'armoire, en vous assurant que la ligne du « bord avant de l'armoire » reste alignée avec le dessus du rebord avant de l'armoire.



Vérifier que le gabarit est lisse et bien à égalité avec l'intérieur de l'armoire.

Tenir le gabarit serré et le fixer au ruban adhésif pour le maintenir en place.

Important : Toujours s'assurer de percer à angle droit, vers le haut ou vers le bas, à travers les trous de fixation indiqués sur le gabarit. Percer avec une inclinaison peut nuire à l'installation adéquate et risque d'endommager les armoires si la mèche perce la cloison.

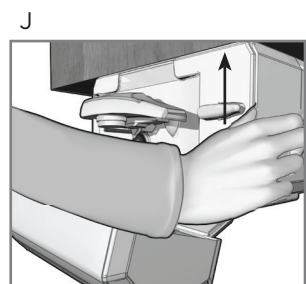
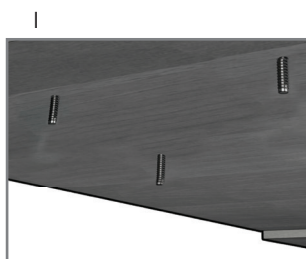
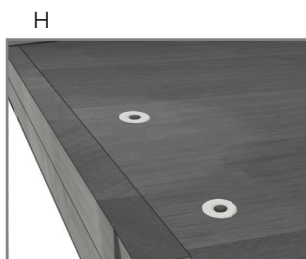
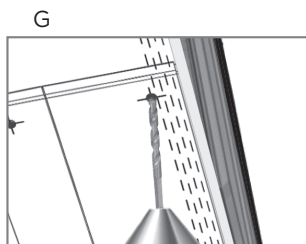
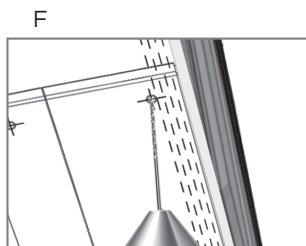
4. À l'aide d'une mèche de $\frac{1}{32}$ po, percer vers le haut depuis le dessous de l'armoire ou vers le bas depuis l'intérieur, créant ainsi des trous de guidage à travers les quatre trous indiqués sur le gabarit. Cela aidera à guider la mèche de $\frac{1}{4}$ po à la prochaine étape. (F)
5. Passer à une mèche de $\frac{1}{4}$ po et percer vers le haut ou vers le bas à travers les trous que vous venez de créer. (G)
6. Une fois les trous percés, enlever le ruban adhésif et le gabarit de fixation.
7. Essuyer la poussière et les débris sur le dessus et le dessous de la surface de l'armoire.
8. Placer une rondelle à l'intérieur de l'armoire sur chacun des quatre trous que vous avez percés. (H)
9. Déterminer la taille de vis à utiliser en plaçant une vis dans l'un des trous de l'armoire sans mettre l'appareil en place. La vis doit dépasser de $\frac{1}{2}$ po sous l'armoire pour que l'appareil soit correctement fixé à celle-ci. (I)

Remarque : Des vis standards de différentes longueurs sont fournies mais peuvent ne pas convenir à toutes les tailles d'armoires.

10. Placer une vis à travers chacune des rondelles couvrant les trous dans l'armoire, depuis l'intérieur de celle-ci vers le bas.
11. Tenir l'appareil en direction des vis, en alignant l'avant de l'appareil avec le rebord avant de la base de l'armoire. Les vis dans l'armoire devraient être alignées avec les trous de fixation de l'appareil. (J)

Remarque : Vous pourriez avoir besoin de l'aide d'une autre personne pour maintenir l'appareil en place pendant que vous le fixez.

- 12.



13. Visser vers le bas, depuis l'intérieur de l'armoire, dans les trous de l'appareil. Utiliser la perceuse ou un tournevis pour serrer les quatre vis. (K)

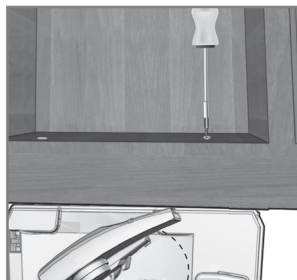
Remarque : Toujours serrer les vis suffisamment pour fixer correctement l'appareil à l'armoire afin qu'il ne bouge pas et ne vibre pas pendant le fonctionnement.

14. Sortir le cordon du range-cordon, derrière l'appareil, et le brancher dans une prise de courant standard. Le cordon excédentaire peut être réinséré dans le range-cordon ou accroché au crochet de rangement du cordon, derrière l'appareil. (L)

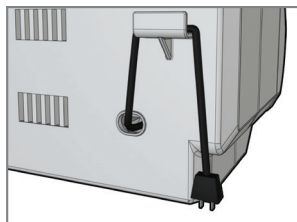
Remarque : Si vous branchez cet appareil à la même prise qu'un autre appareil SpaceMaker^{MC}, comme le grille-pain four ou une cafetière, assurez-vous de pouvoir le débrancher facilement après usage.

15. Votre appareil SpaceMakerTM est maintenant prêt à être utilisé!

K



L



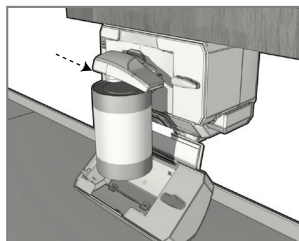
UTILISATION

Cet appareil est conçu pour un usage domestique seulement.

M

OUVRIR UNE CONSERVE

1. Lever le levier de perçage.
2. Incliner la conserve de sorte que le rebord s'insère sous le guide de position, puis abaisser le levier de perçage, en vous assurant que la lame est à l'intérieur du rebord de la conserve. (M)



Remarque : Grâce à la fonction mains libres, il n'est pas nécessaire de tenir le levier en position abaissée ou de tenir la conserve pendant la coupe. Par contre, vous pourriez avoir à tenir les conserves très hautes ou lourdes.

Conseil : Lorsque la conserve est ouverte, l'ouvre-boîte arrêtera automatiquement.

3. Pour retirer la conserve, tenir la conserve avec une main et lever le levier avec l'autre main.

Mise en garde : Éviter de toucher les rebords découpés ou les couvercles des conserves; ils sont tranchants. Pendant le processus d'ouverture, l'ouvre-boîte est conçu pour enrouler le rebord de la conserve pour éviter les rebords tranchants; toutefois, ouvrir la conserve et couper le couvercle avec soin.

4. Retirer délicatement le couvercle de l'aimant.

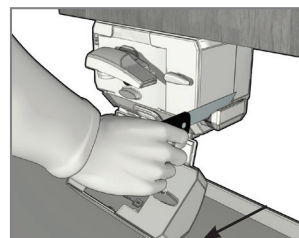
TRUCS ET CONSEILS PRATIQUES :

- Ne pas utiliser l'ouvre-boîte pour ouvrir des conserves dotées d'une languette à soulever, d'un sceau en aluminium à décoller ou d'une clé, ou encore des conserves sans rebord.
- Les boîtes en carton de jus ou d'aliments surgelés doivent être ouvertes dès leur sortie du congélateur.
- Les couvercles en aluminium n'adhéreront pas à l'aimant.

N

UTILISATION DE L'AFFÛTEUR

1. Insérer la lame devant être affûtée dans la fente d'affûtage jusqu'à ce que la partie de la lame la plus près du manche soit bien insérée.
2. Appuyer légèrement sur la lame et tirer vers vous pour la retirer de la fente d'un mouvement continu. (N)



Important: Ne pas effectuer de mouvements de va-et-vient avec le couteau pour affûter la lame. Glisser la lame dans l'affûteur (dans une seule direction) d'un mouvement continu, lent et constant. Tout usage contraire pourrait émousser ou endommager la lame.

3. Répéter jusqu'à ce que la lame soit suffisamment affûtée.
4. Laver et sécher le couteau avant de l'utiliser à nouveau.

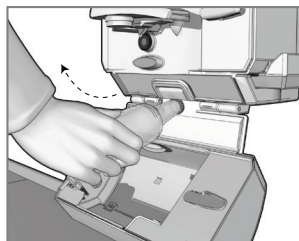
TRUCS ET CONSEILS PRATIQUES :

- Faire preuve de prudence lorsque vous lavez et séchez des couteaux après l'affûtage.
- Ne pas affûter de lames dentelées, car l'affûtage adoucira les dents.
- Ne pas utiliser pour affûter des ciseaux.

UTILISATION DE L'OUVRE-BOUEILLE

1. Saisir la bouteille à décapsuler et en placer le capuchon au-dessus du rebord à l'arrière de l'ouvre-bouteille.
2. Incliner la bouteille à l'opposé de vous pour recueillir le capuchon sur le rebord et ouvrir la bouteille. (O)

O



UTILISATION DU COUPE-SAC

1. Saisir le sac en plastique ou en papier métallique à ouvrir par le coin en tenant le rebord supérieur avec une main et le côté ou le bas avec l'autre main, selon la grosseur du sac.
2. Placer le coin bien tendu du sac contre le coupe-sac et tirer fermement vers la gauche pour ouvrir le sac.

P



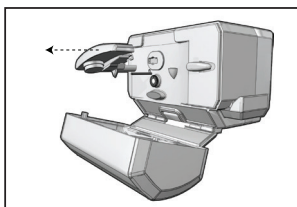
Remarque : Glisser un sac en ligne droite contre le coupe-sac coupera une ligne dans le haut du sac; glisser le sac en oblique coupera simplement le coin du sac. (P)

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confier la réparation à un technicien qualifié.

Important: Débrancher le cordon avant de nettoyer l'appareil.

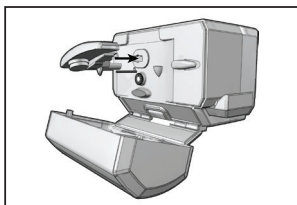
Q



RETIRER L'ASSEMBLAGE DE LA LAME

1. Lever le levier de perçage le plus haut possible (soit environ à 90 degrés).
2. Tenir l'assemblage de la lame avec soin et tirer pour la sortir de l'ouvre-boîte. (Q)
3. Laver à la main dans de l'eau savonneuse et bien sécher. Ne pas mettre l'assemblage de la lame au lave-vaisselle.
4. Avant de remplacer l'assemblage de la lame, essuyer la base de l'ouvre-boîte, l'affûteur et la roue à engrenage avec un linge ou une éponge humide.

R



REEMPLACEMENT DE L'ASSEMBLAGE DE LA LAME

1. Aligner l'embout clé de l'assemblage de la lame avec la fente pertinente sur l'appareil. (R)
2. Enfoncer l'assemblage de la lame et tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien verrouillé. (S)

S



RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. Ne pas retourner le produit où il a été acheté. Ne pas poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie Limitée De Deux Ans
(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

Quelle est la couverture?

- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société. Applica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?

- Deux année(s) à compter de la date d'achat initiale, avec une preuve d'achat.

Quelle aide offrons nous?

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le **1-800 231-9786**, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au **1-800 738-0245**.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

PÓLIZA DE GARANTÍA

(Válida sólo para México)

DURACIÓN

Rayovac de México SA de CV garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

¿Qué cubre esta garantía?

- Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.
- Requisitos para hacer válida la garantía
- Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

¿Donde hago válida la garantía?

- Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

Procedimiento para hacer válida la garantía

Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Excepciones

Esta Garantía no será válida cuando el producto:

- A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Rayovac de México SA de CV.

Nota: Usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicios autorizados. Esta garantía incluyen los gastos de transportación que se deriven de sus cumplimiento dentro de sus red de servicio.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

Argentina

Servicio Técnico
Monroe 3351
CABA Argentina
Tel: 0800 - 444 - 7296
servicios@rayovac.com.ar

Chile

SERVICIO DE MAQUINAS Y HERRAMIENTAS
LTDA.
Portugal N° 644
Santiago - Chile
Fonos: 02-6355208 / 02-6341169
Email: servicio@spectrumbrands.cl
Call center: 800-171-051

Colombia

Rayovac Varta S.A
Carrera 17 Número 89-40
Línea gratuita nacional
Tel. 018000510012

Costa Rica

Aplicaciones Electromecánicas, S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San Jose, Costa Rica
Tel. (506) 257-5716 / 223-0136
administracion@masterecuador.com

Ecuador

SERVICIO MASTER ECUADOR
ALMERIA N50-71 Y DE LOS ALAMOS
Tel. (593) 2281-3882 / 2240-9870

El Salvador

Calle San Antonio Abad 2936
San Salvador, El Salvador
Tel. (503) 2284-8374

Guatemala

MacPartes SA
3ª Calle 414 Zona 9
Frente a Tecun
Tel. (502) 2331-5020 / 2332-2101

Honduras

ServiTotal
Contigua a Telecentro
Tegucigalpa, Honduras,
Tel. (504) 235-6271

México

Artículo 123 # 95 Local 109 y 112
Col. Centro, Cuauhtemoc,
México, D.F.
Tel. 01 800 714 2503

Nicaragua

ServiTotal
De semáforo de portezuelo
500 metros al sur.
Managua, Nicaragua,
Tel. (505) 248-7001

Panamá

Servicios Técnicos CAPRI
Tumbamuerto Boulevard
El Dorado Panamá
500 metros al sur.
Tel. 3020-480-800 sin costo
(507) 2360-236 / 159

Perú

Servicio Central Fast Service
Av. Angamos Este 2431
San Borja, Lima Perú
Tel. (511) 2251 388

Puerto Rico

Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana

Prolongación Av. Rómulo Betancourt
Zona Industrial de Herrera
Santo Domingo, República Dominicana
Tel.: (809) 530-5409

Venezuela

Inversiones BDR CA
Av. Casanova C.C.
City Market Nivel Plaza Local 153
Diagonal Hotel Melia,
Caracas.
Tel. (582) 324-0969

www.applicaservice.com
servicio@applicamail.com

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

Código de fecha / Date Code / Le code de date:

Comercializado por:
Rayovac de México S.A de C.V
Autopista México Querétaro
No 3069-C Oficina 004
Colonia San Andrés Atenco, Tlalnepantla
Estado de México, C.P. 54040
Mexico.
Tel: (55) 5831 - 7070
Servicio y Reparación
Art. 123 No. 95
Col. Centro, C.P. 06050
Deleg. Cuauhtemoc
Servicio al Consumidor,

Venta de Refacciones y Accesorios
01 800 714 2503

Importado por / Imported by:
RAYOVAC ARGENTINA S.R.L.
Humboldt 2495 Piso# 3
(C1425FUG) C.A.B.A. Argentina.
C.U.I.T No. 30-70706168-1

Importado por / Imported by:
Rayovac de México S.A de C.V
Autopista México Querétaro
No 3069-C Oficina 004
Colonia San Andrés Atenco, Tlalnepantla
Estado de México, C.P. 54040
Mexico.

Tel: (55) 5831-7070
Para atención de garantía marque:
01 (800) 714 2503

BLACK+DECKER

TM

www.BlackAndDeckerAppliances.com



© 2014 The Black & Decker Corporation
and Spectrum Brands, Inc.,
Middleton, WI 53562

Made in People's Republic of China

Fabricado en la República Popular de China

Fabriqu   en République populaire de Chine

BLACK+DECKER and the BLACK+DECKER logo are trademarks of The Black & Decker Corporation and are used under license. All rights reserved.

BLACK+DECKER y el logo tipo BLACK+DECKER son marcas registradas de The Black&Decker Corporation y son utilizados bajo licencia. Todos los derechos reservados.

BLACK+DECKER et le logo BLACK &+DECKER sont des marques de commerce de The Black & Decker Corporation, et sont utilisés sous licence. Tous droits réservés.

T22-5001409

RV01 2014/3/19/67